

每個國家的最終目標都是取得宰制他國的強大力量，因為這是確保自身生存的最好方式。力量確保安全，最大的力量確保最大的安全。在此壓力的驅動之下，國家註定相互衝突，因為每個國家都想取得壓倒他國的競爭優勢。這是一場悲劇。

—米爾斯海默—

THE TRAGEDY OF
GREAT POWER
POLITICS

2014新版

大國政治的悲劇

JOHN
MEARSHEIMER

約翰·米爾斯海默——著

王義桅、唐小松——譯

新版專論：
〈中國是否能和平崛起？〉
特別附錄：
〈向台灣說再見？〉

MUS IN CONSULENDO LIBER

NATO - OTAN



透視古往霸權興衰， 預知未來中美爭雄。

「權力」是國家唯一的目標，
「和平」只因翻臉時機未到。

1989年柏林圍牆倒塌，兩年後蘇聯解體，冷戰戛然而止。隨後國際上瀰漫著一股樂觀氣氛，政治家與學者都相信，透過民主與貿易，戰爭終究會消失。

然而，隨著2001的九一一恐怖攻擊，美國入侵阿富汗、伊拉克而陷入泥淖，人們開始意識到康德式的永久和平不會輕易降臨。近日，俄羅斯染指烏克蘭，中國威逼東海、南海，歐亞大陸兩端一系列的衝突似乎更在昭告世人：權力、恐懼、衝突、戰爭，才是國家與國家間永恆的主題。

事實上，本書作者——芝加哥大學政治系米爾斯海默教授——早在美蘇冷戰剛結束不久，就已經甘冒大不韙地獨排眾議，力陳國際政治的悲劇性質不變。他承襲早自古希臘以來一脈相傳的現實主義傳統，輔以對法國大革命、普魯士崛起、兩次世界大戰、日俄戰爭、美蘇核武對峙等等各大國角力的歷史考察，主張國家無論如何奢談和平、人道，為了生存終將不得不追求權力最大化。戰爭、恫嚇、詭詐、推卸責任、以鄰為壑、隔岸觀虎，無所不用其極。兵凶戰危，但其回報往往豐厚，因此有實力的大國莫不躍躍欲試。

在中國的陰影下，亞洲必將多事，
台灣的前途也在未定之天。

《大國政治的悲劇》從2001年推出後，即因破除許多一廂情願的樂觀幻想而備受重視，成為理解國際關係的新經典。2014年，米爾斯海默為了回應中國崛起問題特別增補原版結論，集中探討「中國能和平崛起嗎？」米爾斯海默一向能言、敢言，稟著對理性的堅持與紮實的研究，勇於挑戰人們不願面對的真相。他對中美關係與台灣未來的預測，也與他對國際政治之本質的理解一樣，是悲觀的。

大陸資訊及研究中心



0055271

ISBN 978-966-344-130-4



9 789863 441304

00550



RP4001

定價550元 HK\$183

麥田出版 城邦讀書花園

Ree Field Publications
A Division of Cite Publishing Ltd. www.cite.com.tw

目錄

推薦序(一)	二十一世紀國際政治的先知	鄭端耀	7
推薦序(二)	理性的總和？恐懼的總和？	張登及	11
推薦序(三)	米爾斯海默的思想及其應用	張國城	17
二〇一四年新版前言			29
二〇〇一年舊版前言			33
致謝			37
第一章 導論			43
攻勢現實主義／自由主義與現實主義			
自由美國對權力政治的反感／本書的構想			

第二章 無政府狀態與權力競爭

75

國家為什麼追逐權力？／霸權的極限／權力與恐懼／國家目標的輕重緩急
創造世界秩序／國家間的合作／結論

第三章 財富和權力

103

權力的物質基礎／人口與財富：軍事權力的源頭／軍事權力的經濟基礎
潛在權力與軍事權力之間的鴻溝

第四章 地面力量的首要地位

133

征服與脅迫／獨立海上力量的有限性／戰略空中力量的有限性／陸軍的決定性影響
水域的阻遏力量／核子武器與權力平衡／測量軍事力量／結論

第五章 國家的生存戰略

191

國家可追求的目標：地區霸權、財富、陸軍、核武
獵取權力的戰略：戰爭、訛詐、誘捕、坐觀血腥廝殺
制止侵略的戰略：抗衡、推卸責任／逃避衝突的戰略：扈從、綏靖
為什麼國家會讓出權力？一個現實主義的解釋／結論

第六章 行動中的大國——攻勢現實主義的歷史案例

223

日本：一八六八至一九四五年／德國：一八六二至一九四五年

蘇聯：一九一七至一九九一年／義大利：一八六一至一九四三年

玩火自焚的行為？／核子武器競爭／結論

第七章 離岸平衡手——英國與美國的特殊地位

295

美國的崛起：一八〇〇至一九〇〇年／美國與歐洲：一九〇〇至一九九〇年

美國與東北亞：一九〇〇至一九九〇年／英國大戰略：一七九二至一九九〇年／結論

第八章 抗衡與推卸責任——論國家如何自保？

329

國家何時推卸責任？／大革命時期及拿破崙時期的法國：一七八九至一八一五年

俾斯麥的普魯士：一八六二至一八七〇年／威廉德國：一八九〇至一九一四年

納粹德國：一九三三至一九四一年／冷戰：一九四五至一九九〇年／結論

第九章 大國戰爭的原因

399

結構與戰爭／兩極體系和多極體系／平衡的多極和不平衡的多極

近代歐洲的大國戰爭：一七九二至一九九〇年／分析／結論

第十章 中國是否能和平崛起？

427

攻勢現實主義概述／美國通往霸權之路／走山姆大叔走過的路／迅速聯合，圍堵中國
中美之間有可能爆發戰爭嗎？／和平崛起的希望／結論

附錄 向台灣說再見？

475

中國的崛起——時間不在台灣一邊／台灣目前的最優選項：保持現狀？

北京對台政策的兩種邏輯——民族主義 vs. 國家安全

眺望未來——「大國政治的理論」之必要／「區域霸主」是所有大國共同的選擇

中國當然要複製門羅主義／台灣的守護者——美國戰略目標的歷史與現實

亞洲新冷戰，台灣怎麼辦？／美國將面對信譽與防禦能力的兩難

美、中都（將）制止台灣發展核武／台灣投資常規嚇阻：浴血奮戰與對華永久軍備競賽？

剩下的選項：香港策略？／噩夢的出路：祈求中國經濟趕緊衰敗

注釋

621